

Peeping Tom

CHRONIQUES

Avec 5 interprètes



**Mardi 28, mercredi 29 & jeudi 30 avril 2026 • 19h30
au Grand Théâtre**

•
Durée **1h20 (pas d'entracte)**

•
Mise en scène **Gabriela Carrizo**

En co-réalisation avec **Raphaëlle Latini**

Création et interprétation **Simon Bus, Seungwoo Park,
Charlie Skuy, Boston Gallacher et Balder Hansen**

Assistante artistique **Helena Casas**

Composition sonore **Raphaëlle Latini**

Scénographie **Amber Vandenhoeck**

Assistante scénographie **Edith Vandenhoeck**

Création lumière **Bram Geldhof**

Ingénieurs de la lumière **Bram Geldhof et Kato Stevens**

Création costumes **Jana Roos, Yi-Chun Liu et Boston
Gallacher**

Conseil artistique **Eurudike de Beul, Horacio Camerlingo**

Création technique **Filip Timmerman**

Assistance technique **Clement Michaux**

Ingénieur du son **Jo Heijens**

Company manager **Veerle Mans**

Tour manager **Alina Benach Barceló, Rhuwe Verrept**

Technical coordinator **Gilles Roosen**

Communication manager **Ingmar Doumen**

Collaboration spéciale **Lolo y Sosaku**

Stagiaires **Laura Capdevila Millet, Ivo Hendriksen**

Merci à **Franck Chartier, Uma Chartier, Cyrille de Canson**

Peinture en arrière-plan par **Seungwoo Park**

Distribution **Frans Brood Productions**

•
Production **Théâtre National de Nice – CDN Nice Côte
d'Azur; Peeping Tom**

Coproduction **ExtraPôle Provence-Alpes-Côte d'Azur;
Festival d'Avignon; Festival de Marseille; Théâtre National
de Marseille La Criée – CDN; Les Théâtres Aix-Marseille;
anthéaAntipolis Théâtre d'Antibes; Châteauvallon-Liberté
– SN; la Friche la Belle de Mai; Théâtre Les Salins SN
Martigues; KVS – Koninklijke Vlaamse Schouwburg
Brussels; Tanz Köln; Festival Aperto/Fondazione I Teatri**

à Reggio Emilia; Triennale Milano; Teatre Nacional de Catalunya Barcelona; Torinodanza Festival/Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale Torino; Le Vilar Louvain-la-Neuve; Centro Danza Matadero Madrid; FOG Triennale Milano Performing Arts festival; La Villette Paris; Schrittmacher Festival Heerlen; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg; Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale

•
Soutiens **EXTRAPOLE; Tax Shelter du Gouvernement Fédéral Belge; Ministère de la Culture DRAC PACA; Région SUD PACA; Département des Alpes Maritimes**

 Âge recommandé •
Recommended age

 Insultes •
Violence/Swearing

 Volume

 Fumée • Smoke

CHRONIQUES

FR Après *S 62° 58', W 60° 39' (23•24)* et l'opéra *Dido & Aeneas (21•22)*, cette saison marque le retour de la compagnie flamande Peeping Tom au Grand Théâtre, avec sa nouvelle création *Chroniques*, selon un concept et dans une mise en scène de sa directrice artistique Gabriela Carrizo. Prenant racine dans l'univers poétique et décalé de Peeping Tom, *Chroniques* raconte la destinée de cinq personnages piégés dans un labyrinthe temporel, mutant et s'entrechoquant dans une tentative de défier l'immortalité. Dotés d'une grande ductilité physique, les cinq interprètes nous emmènent dans des lieux de liminalité et de transformations continues. Un spectacle qui explore la métamorphose corporelle et réunit matériaux théâtraux et sonorités pour former des sculptures en mouvement dans des tableaux vivants.

EN After acclaimed performances at the Théâtres de la Ville in 2022 and 2023 (*Dido & Aeneas* and *S 62° 58', W 60° 39'*), Belgian dance-theatre company Peeping Tom returns with *Chroniques*, a new creation by Gabriela Carrizo. Five characters find themselves trapped in an ever-shifting temporal labyrinth, morphing and colliding in their attempt to challenge immortality. Their existence unfolds in a vast, enigmatic landscape of chronicles, where their bodies reveal different possibilities of being. A new ensemble of exceptionally versatile performers brings remarkable physical plasticity to Carrizo's vision. The production also features a collaboration with artist duo Lolo & Sosaku, whose mechanised sculptures interact dynamically with the cast, reinforcing Peeping Tom's unique blend of movement, theatre, and dreamlike atmospheres.

DE Fünf Figuren sind im neuen Stück des Brüsseler Tanztheater-Kollektivs – zuletzt in der Spielzeit 23 • 24 mit *S 62° 58', W 60° 39'* am Grand Théâtre – in einem Zeitlabyrinth gefangen. Beim Versuch, die Unsterblichkeit zu überwinden, reiben sich die fünf aneinander und verwandeln sich. Ihre Existenz entfaltet sich in einer Serie von Chroniken und spielt

sich in einer weiten, turbulenten Landschaft ab. Ist diese ein Nährboden für Neues oder ein Überrest von Vergangenem? In ihrem unaufhörlichen Bestreben, gemeinsam etwas zu erschaffen, stoßen die Figuren auf verschiedene Naturgesetze und -phänomene. Ihre Körper verhalten sich plötzlich anders, haben andere Möglichkeiten, ohne dass klar ist, ob sie sich am Anfang oder am Ende ihres Lebens befinden. Das Publikum ist Zeuge tiefgründiger poetischer Metamorphosen.

NOTE D'INTENTION

Cinq personnages sont piégés dans un labyrinthe temporel, mutant et s'entrechoquant dans une tentative de défier l'immortalité. Leur existence se déroule dans un vaste paysage sulfureux, se déployant en une série de chroniques. Ce paysage est-il le terrain de nouvelles créations, ou est-il fait de vestiges de ce qui a existé autrefois ? Dans un effort incessant pour créer quelque chose ensemble, cette communauté est mise au défi par différentes lois et phénomènes physiques. Leurs corps révèlent d'autres comportements et possibilités d'être, sans savoir s'ils sont au crépuscule ou à l'aube de leur existence. Nous assistons à une métamorphose corporelle dans une dimension abyssale et poétique.

Chroniques est créé par un groupe de 5 interprètes à la forte personnalité, d'une grande virtuosité et d'un grand naturel. Dotés d'une ductilité physique et d'un pouvoir de transformation, ils nous incitent à les emmener dans des lieux de liminalité, de mutations et de pouvoirs surnaturels, à explorer les distorsions temporelles. La dimension humaine, émotionnelle et métaphysique qui traversera leurs corps et leurs *Chroniques*. Dans la scénographie, les atmosphères, les textures et les reliefs, comme dans toute l'œuvre de Peeping Tom, sont constamment articulés et en dialogue avec les personnages et la dramaturgie. Ainsi, la présence et le comportement de certains objets, en l'occurrence de plusieurs sculptures mécanisées, est à l'origine de la collaboration avec le duo d'artistes Lolo & Sosaku, qui depuis des années parcourent les circuits artistiques, les galeries et les musées du monde entier avec leurs œuvres, échappant aux moules et aux canons tout en créant de nouvelles significations à travers l'association d'objets, de l'environnement et des corps. Dans leur travail, les matériaux et les sons s'unissent pour former des sculptures en mouvement qui agissent en prenant leur propre voix dans une transformation continue et imprévisible, reconfigurant les relations entre les humains, les objets et la nature, vers un plan de réalité dans lequel les machines ne

sont plus au service de l'homme, mais coexistent en toute autonomie.

Gabriela Carrizo

BIOGRAPHIES

Gabriela Carrizo

Gabriela Carrizo est codirectrice artistique de Peeping Tom avec Franck Chartier depuis la création de la compagnie en 2000. Elle a commencé la danse contemporaine à l'âge de dix ans, dans une école pluridisciplinaire (la seule à l'époque à proposer un groupe de danse contemporaine pour enfants et adolescents). Sous la direction de Norma Raimondi, l'institut devient le Ballet de l'Université de Córdoba, dans lequel Gabriela danse pendant plusieurs années, et où elle crée ses premières chorégraphies. Elle part pour l'Europe à l'âge de dix-neuf ans et travaille au fil des ans avec Caroline Marcadé, Alain Platel (*La Tristeza Complice*, 1997, et *Iets op Bach*, 1998), Koen Augustijnen (*Portrait intérieur*, 1994) et Needcompany (*Images of Affection*, 2001). Pendant ces années, elle n'a jamais cessé de travailler sur ses propres chorégraphies. Elle crée le solo *E tutto sarà d'ombra e di caline*, et *Bartime*, en collaboration avec Einat Tuchman et Lisi Estaras. Elle a également chorégraphié l'opéra *Wolf* d'Alain Platel (2002). Elle joue le rôle principal dans le film *Kid* (2012) de Fien Troch. En 2013, Gabriela a créé la courte pièce *The missing door* avec des danseurs du Nederlands Dans Theater – NDT 1 (La Haye, NL) et *The Land* (2015) avec des acteurs du Residenztheater (Munich, DE). En 2018, avec Franck Chartier, elle a adapté la pièce *32 Rue Vandenbranden* pour le Ballet de l'Opéra de Lyon. *31 Rue Vandenbranden* a ainsi ouvert la prestigieuse Biennale de la Danse de Lyon. En 2022, Gabriela crée *La Ruta*, sa deuxième pièce courte pour NDT 1, et continue à développer *La Visita*, la première pièce «in situ» de Peeping Tom. En avril 2024, *La Ruta* a remporté le prix de la 'Best new dance production' aux Olivier Awards à Londres (Royaume-Uni), marquant la troisième nomination et la deuxième victoire de Peeping Tom.

Raphaëlle Latini

Née à Caen en 1971, Raphaëlle Latini pratique régulièrement la danse depuis son plus jeune âge (classique et contemporaine) et est diplômée des Beaux-Arts de Caen. En 2003, elle reconstruit son quotidien autour d'une autre passion, le son, en créant le personnage de *Madame Twill*, en établissant son identité graphique et sonore, en mixant dans les clubs-bars parisiens (*O.P.A, Pulp, Barourcq, Wild Cabaret...*). Latini travaille avec Vincent Dupont dans *Incantus, Plan, Souffles* et *Refuge*, réalise la scénographie de *Borges vs Goya* avec la compagnie Akté, fonde le groupe ENTORSE en 2007 qu'elle inaugure avec *Love Affair, green girl* (théâtre radio-phonique), crée la performance *Morceau* avec des vinyles en chocolat, et collabore avec Samuel Lefeuvre dans *Accidents (what happens), [àut], Haute résilience et Hantologie*. Depuis 2015, elle assure seule la direction artistique et crée *CORPS DISCIPLINAIRE* puis *Bold !* Parallèlement, elle crée les bandes originales de *Neige* pour Michèle Anne De Mey/Charleroi danses, collabore avec Mohamed El Khatib et depuis 2011 avec Peeping Tom dans *À Louer* puis la trilogie *Vader, Moeder, Kind* et dans *The Land* pour le théâtre Residenz ainsi que *The Missing Door, The Lost Room, The Hidden Floor* et *la Ruta* en collaboration avec le Nederlands Dans Theater. En 2020, elle retrouve Samuel Lefeuvre et sa collaboratrice Flor Demestri en créant *Glitch* et *3rd nature*. En 2021, elle réalise la conception sonore de *Datadream* de Steven Michel et de l'opéra *Dido & Aeneas* avec Franck Chartier pour Peeping Tom. En 2022, elle assure la conception sonore de *La Visita*, et l'assistance dramaturgique.







LE FESTIVAL

31.05 - 07.06.2026

**Talent
LAB**

**31 MAI 2026
GRAND THÉÂTRE**

DESIRE MAPS

Projekt Europa

**4 & 5 JUIN 2026
THÉÂTRE DES CAPUCINS**

LE SACRE

La ville en feu

**2 JUIN 2026
GRAND THÉÂTRE**

HANDLE WITH CARE

Ontroerend Goed

**4 JUIN 2026
THÉÂTRE DES CAPUCINS**

UNE ROSE PLUS ROUGE

Christine Muller

**2 JUIN 2026
THÉÂTRE DES CAPUCINS**

**GATHERING MEMORIES
WITH MY EYELASHES**

Nanda Mohammad

**6 JUIN 2026
GRAND THÉÂTRE**

**SOIRÉE
DES FORMES COURTES**

Coup de projecteur sur les artistes
d'éditions précédentes du TalentLAB

**3 JUIN 2026
GRAND THÉÂTRE**

HARIBO KIMCHI

Jaha Koo / Campo

**7 JUIN 2026
THÉÂTRE DES CAPUCINS
GRAND THÉÂTRE**

**PRÉSENTATION
DE PROJETS**



Impressum

Photos © **Sanne De Block**

Impression **Atelier reprographique Ville de Luxembourg**

saison

25 · 26



théâtre · s de la Ville de Luxembourg

grand théâtre · 1, rond-point schuman · L-2525 luxembourg

théâtre des capucins · 9, place du théâtre · L-2613 luxembourg

www.lestheatres.lu · lestheatres@vdl.lu · ☎️🌐lestheatresvdl